

霍士傑溫室

Forsgate Conservatory

香港公園霍士傑溫室佔地1 400平方米，由展覽廳、旱區植物展覽館和熱帶植物展覽館組成。溫室內安裝了調控環境的設備，可營造不同的氣候環境，以供展出旱區植物和熱帶植物。

The Forsgate Conservatory, which occupies an area of 1 400 m², comprises three sections, namely the Display Plant House, the Dry Plant House and the Humid Plant House. An adjustable environmental control equipment has been installed in the Conservatory to simulate different climatic conditions for the display of plants from arid region and tropical area.

自然保育園地 — 蝴蝶和蜻蜓

蝴蝶 全球有記錄的蝴蝶約有一萬六千種，而香港則有超過二百種。溫室出口處是一個人工湖，湖畔的小山坡上種植了蝴蝶喜愛的植物如含笑、馬纓丹和龍船花等，是蝴蝶的自然保育園地。

蜻蜓 香港的蜻蜓品種繁多，已確定的品種超過一百個。人工湖內流水潺湲，湖面恬靜，加上草木茂密，為蜻蜓提供了理想的棲息地。



Conservation Corner – Butterfly and Dragonfly

Butterfly There are about 16 000 recorded species of butterflies in the world and over 200 species can be found in Hong Kong. A Conservation Corner for butterflies rests on the hillside near the artificial lake at the exit of the Conservatory. In where one can find different host plants for butterflies, such as Banana Shrub, Lantana and Red Ixora.

Dragonfly Hong Kong has a great variety of dragonflies and over 100 species of them have been identified. The slow running water and the quiet lake surface with rich plantation provide an ideal habitat for dragonflies.



展覽廳

Display Plant House

展覽廳的設計專供舉辦專題植物展覽，展品一般為人們喜愛栽種的植物。

每年有多達30組不同科屬的植物輪流在展覽廳內展出，包括蘭科植物、海棠屬植物、花燭屬植物、魔芋屬植物、鳳梨科植物、香草植物、水生植物和球莖植物等。遊人在不同季節參觀展覽廳，都可以欣賞到各類植物的美態。



王蓮
Giant Water-lily
Victoria cruziana

The Display Plant House is designed for staging thematic displays of popular cultivated plants.

Plants of different genres and families are displayed at the Display Plant House on a rotational basis. Throughout the year, over 30 groups of these plants are shown including Orchids, Begonias, Anthuriums, Amorphophallus, Bromeliads, Herbs, Aquatic and Bulbous Plants, etc. Visitors can appreciate the beauty of various types of plants at the Display Plant House in different seasons during the year.



榮麗蘭
Doritis pulcherrima

熱帶植物展覽館

Humid Plant House



熱帶植物展覽館的展品包括各類來自南非、東南亞和美洲的蕨類、葵類、鳳梨科植物、食蟲植物和森林賞葉植物，全部均按其原生分布地區擺放；並特別搜羅了一些具生態特徵和經濟價值的植物品種，例如橡膠樹、咖啡、可可、麵包樹和香莢蘭（雲呢拿），部分品種更曾成功開花結果。

展覽館裝設了自動操作的加熱和冷卻系統，使館內的氣溫全年保持在攝氏23度至33度。

館內設有自動製霧系統，在玻璃屋罩頂下面產生一層浮動水蒸氣。水蒸氣在蒸發過程中吸收大量太陽熱能，然後經屋頂的排氣道排出館外。



可可
Cacao-tree/Cocoa
Theobroma cacao

The exhibits in the Humid Plant House comprise a wide variety of Ferns, Palms, Bromeliads, Carnivorous Plants and Jungle Foliage Plants from South Africa, Southeast Asia and America. These exhibits are arranged in zonal groups according to their places of origin. Plant species with ecological features and economic values such as Rubber Tree, Coffee, Cacao, Breadfruit Tree and Vanilla have been specially collected. Blooming and fruiting have been recorded for some of these species.

The Humid Plant House is maintained at a year-round temperature ranging from 23°C to 33°C through an automatic heating and cooling system.

The automatic fogging system will produce a layer of floating water vapour underneath the glazed cover. The water vapour absorbs much of the solar energy during evaporation and is discharged through the vents on the rooftop.



旱區植物展覽館

Dry Plant House

旱區植物展覽館的展品包括仙人掌、肉質植物和來自乾旱地區的植物。館內的環境經常保持炎熱乾燥，溫度最高達攝氏33度，而相對濕度則為百分之六十（60%）。

展覽館內加建了人造岩石和小型峽谷，以營造旱區植物的生境，為展覽環境增添趣味。

Cacti, succulents and plants from arid areas are displayed in the Dry Plant House. It is always kept hot and dry with a maximum temperature of 33°C and sixty percent (60%) relative humidity.

To make the environment of the Dry Plant House more interesting, artificial rockery and mini canyons are constructed to simulate the habitat for plants of arid areas.



金鯪
Golden Barrel
Echinocactus grusonii



教育推廣活動和導賞服務

我們會在學期內為學生舉辦戶外學習活動，有興趣參與這些活動的團體亦可向公園辦事處預約安排導賞服務。

Educational Programme and Guided Tour Service

During school terms, outdoor learning activities will be organised for students. Groups interested in these activities may also make prior arrangements with the Park Management Office for the guided tour service.